



ที่ กต ๑๕๐๔.๑/ ๗๒๓๖

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนกรุงเกษม กทม. ๑๐๑๐๐

๑๐ พฤษภาคม ๒๕๕๓

เรื่อง ทูตรัฐบาลญี่ปุ่น

เรียน ปลัดกระทรวงการคลัง

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
๑. รายละเอียดหลักสูตร
 ๒. รายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครขอรับทุน
 ๓. รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน

ด้วยรัฐบาลญี่ปุ่นเสนอให้ทูตประเทศไทย เพื่อส่งเจ้าหน้าที่เข้าร่วมการสัมมนาหลักสูตร International Seminar on Taxation (General Course) ณ JICA Tokyo ประเทศญี่ปุ่น ดังมีรายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ (สพร.) กระทรวงการต่างประเทศ พิจารณาแล้วเห็นว่า การสัมมนาดังกล่าวจะเป็นประโยชน์ต่อกระทรวงการคลัง จึงขอให้ท่านพิจารณาเสนอชื่อผู้ที่มีคุณสมบัติเหมาะสม โดยดำเนินการตามรายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครขอรับทุน ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ และให้ผู้ได้รับการเสนอชื่อจัดทำรายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓ ส่ง สพร. ภายในวันที่ ๓๑ พฤษภาคม ๒๕๕๓ ด้วย จักขอบคุณมาก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

(นางสาวสุชาดา ไทยบรรเทา)

รองผู้อำนวยการ ปฏิบัติราชการแทน

ผู้อำนวยการสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ

สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๒๐ ๓๘๙๐

โทรสาร ๐ ๒๒๒๑ ๖๓๘๕

รายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครขอรับทุน

ชื่อหลักสูตร International Seminar on Taxation (General Course)

วิธีการเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน คุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุน หลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครขอรับทุน และผลการพิจารณาให้ทุน จะต้องเป็นไปตามหลักเกณฑ์และวิธีการ ดังนี้

1. วิธีการเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน

1.1 หน่วยงานที่ได้รับการจัดสรรจะต้องมีหนังสือเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน พร้อมทั้งส่งแบบพิมพ์รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน (แบบพิมพ์ทูน 1) ที่ตีตรุปรายขนาด 1 นิ้ว หรือ 2 นิ้ว จำนวน 1 รูป ไปยังสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาฯ ระหว่างประเทศ ภายในวันที่ 31 พฤษภาคม 2553

ในกรณีที่จำเป็นให้แจ้งรายชื่อและรายละเอียดของผู้สมัครขอรับทุนได้ทางโทรศัพท์ และ/หรือ โทรสารเป็นการล่วงหน้า ทั้งนี้ สำนักงานฯ จะไม่อนุญาตให้ผู้สมัครขอรับทุนที่ไม่มีหนังสือเสนอชื่อจากหน่วยงานเข้ารับการทดสอบภาษาอังกฤษ

1.2 จำนวนผู้สมัครขอรับทุนที่ได้รับการเสนอชื่อจะต้องไม่เกิน 4 ราย ในกรณีที่หน่วยงานเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุนมากกว่าจำนวนที่กำหนดไว้ข้างต้น สำนักงานฯ จะพิจารณาคัดเลือกบุคคลที่ได้รับการเสนอชื่อเรียงตามลำดับที่ปรากฏในหนังสือเสนอชื่อจากหน่วยงานตามจำนวนที่กำหนดไว้ข้างต้นเท่านั้น บุคคลที่ปรากฏชื่ออยู่ในลำดับหลังซึ่งเกินจำนวนที่กำหนดไว้ สำนักงานฯ ไม่อาจพิจารณาให้เป็นผู้สมัครขอรับทุนได้

1.3 ให้ผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อไปเข้ารับการทดสอบภาษาอังกฤษ ณ สถานบันการต่างประเทศทเวงศ์วโรปการ ถนนกรุงเกษมฯ ในวันที่ 4 มิถุนายน 2553 เวลา 08.45 น. ทั้งนี้ ขอให้ไปตรวจสอบรายชื่อผู้เข้ารับการทดสอบหมายเลขที่นั่ง และห้องสอบก่อนเวลาทดสอบ โดย นำบัตรประจำตัวข้าราชการ/พนักงานหรือบัตรประจำตัวประชาชนไปแสดงต่อเจ้าหน้าที่ในวันทดสอบด้วย

2. คุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุน

2.1 ก. สำหรับผู้ที่ข้าราชการ

- ผู้สมัครขอรับทุนจะต้องเป็นข้าราชการพลเรือนตั้งแต่ระดับปฏิบัติการ ขึ้นไปหรือเทียบเท่า หรือมีคุณสมบัติอื่น ๆ ตามที่กำหนดไว้ในระเบียบว่าด้วยการให้ข้าราชการไปศึกษา ฝึกอบรม และดูงาน ณ ต่างประเทศ (กษต.)
- จะต้องได้รับการบรรจุเป็นข้าราชการหรือโอนมาปฏิบัติงานในหน่วยงานที่เสนอชื่อสมัครรับทุนแล้วไม่น้อยกว่า 1 ปี นับถึงวันปีตรรับสมัครของสำนักงานฯ

ข. สำหรับพนักงานรัฐวิสาหกิจ องค์กรมหาชน และหน่วยงานเอกชน

- จะต้องปฏิบัติงานหรือโอนมาปฏิบัติงานในหน่วยงานที่เสนอชื่อสมัครรับทุนแล้วไม่น้อยกว่า 1 ปี นับถึงวันปีตรรับสมัครของสำนักงานฯ

2.2 ไม่อยู่ในระหว่างการสมัครขอรับทุนอื่นที่อยู่ในความดูแลของสำนักงานฯ [ทุนประเภท 1 (ข)]

2.3 กรณีเคยได้รับทุนประเภท 1 (ข) ไปศึกษา ณ ต่างประเทศ จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 2 ปี (ยกเว้น อาจารย์ในมหาวิทยาลัย หรือสถาบันการศึกษาที่เทียบเท่ามหาวิทยาลัย ต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี) และในกรณีที่เคยได้รับทุนไปฝึกอบรม จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี และกรณีที่เคยได้รับทุน สัมมนา/ดูงานที่มีระยะเวลาเกินกว่า 1 เดือน จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี นับถึงวันปีตรรับสมัครของสำนักงานฯ

2.4 กรณีเคย.....

- 2.4 กรณีเคยได้รับทุนประเภท 1 (ข) เพื่อศึกษาในประเทศ จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี (ยกเว้น อาจารย์ในมหาวิทยาลัย หรือสถาบันการศึกษาที่เทียบเท่ามหาวิทยาลัยต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 6 เดือน) และในกรณีที่เคยได้รับทุนไปฝึกอบรมและสัมมนาหรือดูงาน จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 6 เดือนและ 3 เดือนตามลำดับ นับถึงวันปีตรรับสมัครของสำนักงานฯ
- 2.5 กรณีเคยสละสิทธิ์การสมัครรับทุนที่ดำเนินการผ่านสำนักงานฯ จะต้องสละสิทธิ์มาแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี นับแต่วันที่ยื่นยอมให้สละสิทธิ์ถึงวันปีตรรับสมัครของสำนักงานฯ
- 2.6 กรณีที่เคยได้รับทุนและได้ยุติการรับทุนก่อนที่จะสำเร็จหลักสูตร โดยไม่มีเหตุผลอันสมควรและไม่ได้ขออนุญาตจากสำนักงานฯและส่วนราชการที่เกี่ยวข้อง จะไม่มีสิทธิ์สมัครรับทุนใดๆ เป็นเวลา 2 ปี นับแต่วันที่ผู้รับทุนได้ยุติการรับทุนถึงวันปีตรรับสมัครของสำนักงานฯ และในกรณีที่แหล่งทุนแจ้งยุติการให้ทุนศึกษา ฝึกอบรม ดูงาน/สัมมนา หรือปฏิบัติการวิจัย จะไม่มีสิทธิ์สมัครรับทุนใดๆ เป็นเวลา 5 ปี นับจากวันที่สำนักงานฯแจ้งหน่วยงานที่ผู้รับทุนสังกัด
- 2.7 ต้องมีคุณสมบัติตามที่รัฐบาลและสถาบันของต่างประเทศกำหนดไว้ในสิ่งที่ส่งมาด้วย หมายเลข 1
- 2.8 กรณีที่แหล่งผู้ให้ทุนกำหนดระดับของผู้สมัครรับทุนไว้ ให้ถือเกณฑ์เปรียบเทียบระดับ ดังนี้
- ระดับต้น (Junior Level) เทียบเท่าข้าราชการระดับปฏิบัติการ
 - ระดับกลาง (Middle Level) เทียบเท่าข้าราชการระดับชำนาญการ
 - ระดับอาวุโส (Senior Level) เทียบเท่าข้าราชการระดับชำนาญการพิเศษ
 - ระดับบริหาร (Executive Level) เทียบเท่าข้าราชการระดับเชี่ยวชาญ

3. หลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครรับทุน

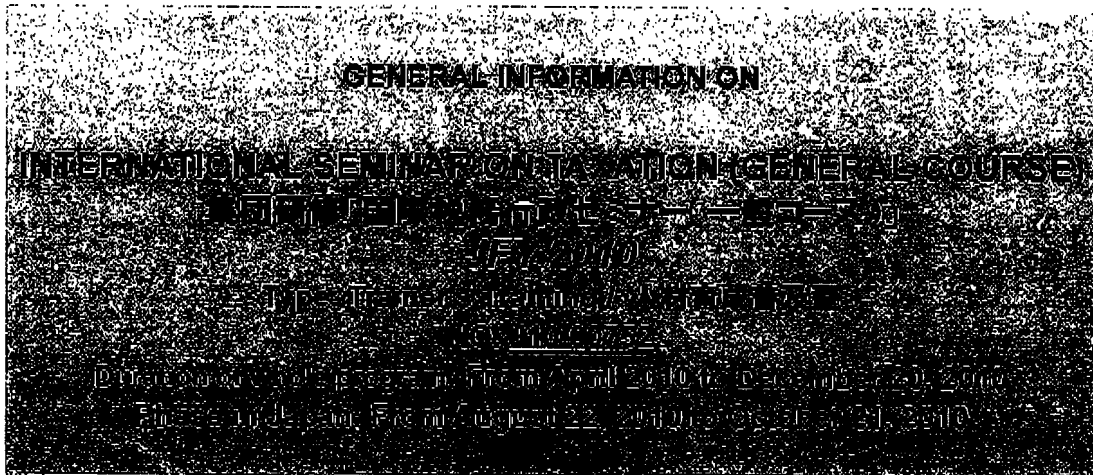
- 3.1 จำนวนผู้สมัครที่จะได้รับการเสนอชื่อให้แหล่งทุนพิจารณาในชั้นสุดท้ายสำหรับหลักสูตรนี้มีจำนวนไม่เกิน.....2.....ราย
- 3.2 สำนักงานฯจะพิจารณาคัดเลือกผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อให้เป็นผู้สมัครรับทุน ตามลำดับดังนี้
- ก. ผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษตามเกณฑ์ที่สำนักงานฯกำหนด
 - ข. พิจารณาคัดเลือกผู้สมัครที่ผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษตามเกณฑ์ที่กำหนดซึ่งได้คะแนนสูงสุดของแต่ละหน่วยงานที่ได้รับการจัดสรร จำนวน 1 ราย ให้เข้าสมัครรับทุน
 - ค. ในกรณีที่จำนวนผู้สมัครในข้อ ข. มีมากกว่าจำนวนตามที่ระบุไว้ในข้อ 3.1 สำนักงานฯจะพิจารณาคัดเลือกเพียงเท่าจำนวนที่ระบุไว้ในข้อ 3.1 โดยเรียงตามลำดับจากคะแนนสูงสุด
 - ง. ในกรณีที่ผู้สมัครจากหน่วยงานอื่นไม่ผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษ สำนักงานฯจะพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครที่ผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษจากหน่วยงานเดียวกันมากกว่า 1 รายก็ได้ ทั้งนี้ เพื่อให้ครบจำนวนผู้สมัครที่จะได้รับการเสนอชื่อให้แหล่งทุนพิจารณาตามข้อ 3.1
 - จ. ในกรณีที่ผู้สมัครผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษตามเกณฑ์ที่กำหนดเพียงรายเดียวหรือมากกว่า แต่มีจำนวนน้อยกว่าที่ระบุไว้ในข้อ 3.1 สำนักงานฯอาจจะพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครจากต่างหน่วยงานที่มีผลทดสอบเป็นลำดับรองลงมา และอยู่ในเกณฑ์ผ่อนผันของสำนักงานฯให้เป็นผู้ได้รับการเสนอชื่อเพื่อให้ครบจำนวนตามข้อ 3.1 ทั้งนี้ ไม่รวมถึงหลักสูตรที่กำหนดหรือเน้นความรู้ความสามารถด้านภาษาอังกฤษของผู้สมัครรับทุนเป็นพิเศษ

4. ผลการพิจารณาให้ทุน

เมื่อสำนักงานฯได้เสนอชื่อและใบสมัครของผู้ที่ได้รับการคัดเลือกไปยังแหล่งผู้ให้ทุนแล้ว ผลการพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้ารับทุนในชั้นสุดท้ายขึ้นอยู่กับดุลยพินิจของแหล่งผู้ให้ทุน



TRAINING AND DIALOGUE PROGRAMS



This information pertains to one of the Training and Dialogue Programs of the Japan International Cooperation Agency (JICA), which shall be implemented as part of the Official Development Assistance of the Government of Japan based on bilateral agreement between both Governments.

I. Concept

Background

Tax serves as a key component of national finance, and tax administration which is responsible for the enforcement of tax system is one of the most important roles of national public administration. Improving and enhancing the tax system and administration is indispensable for the stability and development of national fiscal base, particularly in developing countries.

Also, Along with expansion, complexity and internationalization of economic activities, the environment surrounding tax administration has become much tougher in any country.

From those standpoints, this seminar has been held in Japan every year since 1968, intending that tax officials of developing countries can benefit from learning the Japanese tax administration, which has accumulated experiences from coping with its tough surrounding environment.

For what?

Analysis for current issues in tax administration of their respective countries which recognized by participants and the content of the seminar will be shared in the national tax authority after their return.

For whom?

This program is offered to middle class officials of administrative authorities for national taxes except customs.

How?

Though the seminar in Japan, participants shall acquire a general picture of Japanese tax administration, understand the current situation regarding the enforcement of tax administration in Japan and also acquire the general knowledge of international taxation, through a series of lectures and observation tours conducted by National Tax College, National Tax Agency of Japan.

In addition, discussions among participants and lecturers, and presentations of Country Reports and Comparative Analysis Reports by participants would be opportunities to exchange the information of current states of their tax administration and to recognize its potential problems in the participating countries.

After participants return to their home countries, participants shall share the knowledge and experience which participants acquire through the seminar in Japan with the national tax authority in their respective countries. This sharing procedure is indispensable to make the most of this seminar in order to contribute to the improvement of tax administration in their respective countries.

II. Description

1. Title (J-No.):

International Seminar on Taxation (General Course) (J10-00752)

2. Period of program

Duration of whole program: From April 2010 to December 20, 2010

Preliminary Phase: From April 2010 to August 21, 2010
(in a participant's home country)

Core Phase in Japan: From August 22, 2010 to October 21, 2010

Finalization Phase: From October 22, 2010 to December 20, 2010
(in a participant's home country)

3. Target Countries

Laos, Ethiopia, Indonesia, Philippines, Thailand, Cambodia, China, Tuvalu, Afghanistan, Tanzania, Zambia, India, Pakistan, Uganda, Ghana and Iraq

In addition, the members of JICA's tax administration projects in Uzbekistan, Vietnam, and Malaysia are scheduled to join the seminar.

4. Eligible / Target Organization

This program is designed for administrative authorities for national taxes (except customs).

5. Total Number of Participants

18 participants from the above-mentioned target countries

In addition, 4 members of JICA's tax administration projects in Uzbekistan, Vietnam, and Malaysia are scheduled to join the seminar.

6. Language to be used in this program: English

7. Overall Goal

The participants will contribute to the improvement of tax administration in their respective countries and more appropriate tax administration will be implemented to secure stable tax revenue.

8. Program Objective:

Analysis for current issues in tax administration of their respective countries which recognized by participants and the content of the seminar will be shared in the national tax authority after their return.

9. Expected Module Output:

In order to achieve the Program Objective, participants are expected to,

- (1) acquire the general knowledge of Japanese taxes
- (2) understand the current situation regarding the enforcement of tax administration in Japan
- (3) acquire the general knowledge of international taxation
- (4) find out points to be improved in the national tax system and administration of their own countries by comparing with those in other participating countries and Japan.
- (5) share the analysis for current issues in tax administration of their respective countries which recognized by participants and the content of the seminar in the national tax authority after their return.

10. Program Contents:

This program consists of the following components. Details on each component are given below:

<p>(1) Preliminary Phase in a participant's home country (From April 2010 to August 21, 2010) <i>Participating organization make required preparation for the Program in the respective countries.</i></p>	
1. Formulation of Country Report	See ANEEX I.
2. Formulation of Comparison Table of Tax System and Administration	See ANNEX I, II.
3. Collection of information and materials	<p>Preparation of the following information;</p> <p>(1)Annual Report: The latest annual report on tax administration of the participant's country (It would be appreciated if you could grant one copy to the NTC.)</p> <p>(2)Information about:</p> <p>(a) Outline of the tax system/tax administration of the participant's country and its background; budget of revenue and expenditure, structure of tax revenue,</p> <p>(b) Topics that the participant wants to discuss/to exchange information in discussion sessions,</p> <p>(c) Details of major issues to which the participant's national tax administration faces and measures to cope with.</p> <p>(3)Others: <u>Participants are recommended to bring a copy of their own tax legislation, statistics, administrative guidance and other necessary materials/books related to participants' own topics for Comparative Analysis Report.</u></p>

<p>(2) Core Phase in Japan (From August 22, 2010 to October 21, 2010) <i>Participants dispatched by the organizations attend the Program implemented in Japan.</i></p>	
Expected Module Output	<p>Through the Core Phase in Japan, participants are expected to;</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) acquire the general knowledge of Japanese taxes (2) understand the current situation regarding the enforcement of tax administration in Japan (3) acquire the general knowledge of international taxation (4) find out points to be improved in the national tax system and administration of their own countries by comparing with those in other participating countries and Japan.
Contents	<p>For above-mentioned output, the following contents will be delivered;</p> <p><u>1. Lectures</u></p> <ol style="list-style-type: none"> (1)Tax system and administration in Japan The NTC faculty will provide the major topics and practical knowledge associated with tax systems and tax administration such as: outline of tax systems, tax collection, taxpayer service, international taxation, and so on. (2)Tax related topics Guest lecturers from universities and practitioners will provide lectures on the tax related topics. (3)OECD Seminars Lecturers from the Organization for Economic Cooperation and Development will provide lectures and case study sessions on "Tax Treaties" and "Auditing Small and Medium Sized Enterprises". <p><u>2. Presentations and discussions</u></p> <ol style="list-style-type: none"> (1)Presentation of Country Report At the beginning of the course, each participant is required to present his/her country report. In principle, the use of visual aids such as MS Power Point is required. Each participant has 20 minutes for the presentation and Q&A session. <u>It is required that your presentation should be focused on overview of your country's tax system and the issues which your tax administration faces. (Also see ANNEX I)</u> (2)Presentation of Comparative Analysis Report (CA Report) Each participant is required to write a report on a comparative study of certain issues in tax administration between your country and other country (-ies) including Japan to materialize what participants achieve during this course. It is required that your topic for CA report be in line with subject of your interest and prepare necessary materials of your country accordingly, since it is difficult to gather materials on foreign tax administration once you arrive in Japan. As for the topics of the previous participants, see ANNEX III.

Each participant will have 30 minutes for the presentation and Q&A session.

Following structure is recommended.

- Chapter 1 Introduction (including explanation of an issue)
- Chapter 2a Outline of measures taken by your tax administration
- Chapter 2b Outline of measures taken by other country's (countries') tax administration(s).
- Chapter 3 Comparative analysis between your country and other country (ies).
- Chapter 4 Conclusion (possible solution or recommendation for the issue in tax administration)

For example, if your theme is cash business problems in the tax system & tax administration concerning the issue in Chapter 1, in Chapter 2a you should address how your tax authority has dealt with them, then in Chapter 2b demonstrates Japanese method or experience, for example presumptive taxation you will learn during the seminar, followed by Chapter 3 which gives comparative analysis between your country and Japan. Under Chapter 4, you are expected to suggest solutions and their application.

The volume of the CA Report should not be more than 20 pages (A4 size) and skills of MS-Word, MS-Excel and MS-Power Point are desirable for making the report.

(3) Discussion with tax officials of NTA

You will have one-day session of joint discussions with Japanese tax officials, where you can exchange information and opinions with them on certain topics.

3. Observations

Regional Taxation Bureaus, Tax Offices, and others.

※Note: The above contents may be subject to minor changes.

<p>(3) Finalization Phase in a participant's home country (From October 22, 2010 to December 20, 2010) <i>Participating organizations produce final outputs by making use of results brought back by participants. This phase marks the end of the Program.</i></p>	
<p>Expected Module Output</p>	<p>Through the Finalization Phase in a participant's home country, participants are expected to;</p> <p>(5) share the analysis for current issues in tax administration of their respective countries which recognized by participants and the content of the seminar in the national tax authority after their return.</p>
<p>Contents</p>	<p>For above-mentioned output, the following contents will be delivered;</p> <p><u>1. Presentation on Comparative Analysis Report and contents of the seminar</u></p> <p>After return to home, participants are required to make a presentation in each national tax authority on Comparative Analysis Report and the content of the seminar in Japan.</p> <p>This presentation aims to share the participant's knowledge and experience which they acquire in Japan and to contribute to the improvement of tax administration in participating countries.</p> <p>Targets of the presentation are the participant's superiors and colleagues in each organization.</p> <p><u>2. Formulation of Final Report</u></p> <p>After the presentation above-mentioned, participants are required to formulate Final Report on the following points;</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Contents of the presentation (e.g. highlighted contents of the seminar in the presentation, Comparative Analysis Report, etc...) 2. Result of the presentation (e.g. date, place, name and position of attendants, and summary of their comments, etc...) 3. Progress of real improvement in tax administration based on the knowledge acquired in Japan, if any. <p>Final Report should be submitted to JICA by December 20, 2010. Details on the submission will be given during the seminar in Japan.</p>

III. Conditions and Procedures for Application

1. Expectations for the Participating Organizations:

- (1) This program is designed primarily for organizations that intend to address specific issues or problems identified in their operation. Participating organizations are expected to use the project for those specific purposes.
- (2) This program is enriched with contents and facilitation schemes specially developed in collaboration with relevant prominent organizations in Japan. These special features enable the project to meet specific requirements of applying organizations and effectively facilitate them toward solutions for the issues and problems.
- (3) As this program is designed to facilitate organizations to come up with concrete solutions for their issues, participating organizations are expected to make due preparation before dispatching their participants to Japan by carrying out the activities of the Preliminary Phase described in section II-10.
- (4) Participating organizations are also expected to make the best use of the results achieved by their participants in Japan by carrying out the activities of the Finalization Phase described in section II-10.

2. Nominee Qualifications:

Applying Organizations are expected to select nominees who meet the following qualifications.

(1) Essential Qualifications:

1) Present position, assignment:

Middle class official of the national tax authority except that he/she engages in customs.

2) Occupational Background:

Have more than 5 years of occupational experience in national tax administration or national tax system planning (except customs).

3) Age:

Under 40 years old, in principal

4) Language:

Be proficient in English to actively discuss and write a report on the subject of the Core Phase in Japan

5) Health:

Be in good health, both physically and mentally, to participate in the Core phase in Japan.

※ Under the pandemic situations of the new Influenza, pregnant applicants shall not be accepted for the time being.

Applicants who suffer from chronic diseases, such as respiratory illness, cardiac disease, metabolic disease (diabetes, etc), renal dysfunction and immune insufficiency (systemic steroid administration, etc), shall not be accepted in principle.

However, for those applicants with the chronic diseases, if they and their organizations express strong interest in participating in training programs, JICA shall accept them as an exceptional case after receiving a letter of consent from themselves and their organizations. Please ask the staffs in JICA office for the details.

6) Not be serving in any form of military services

3. Required Documents for Application

- (1) **Application Form:** The Application Form is available at the respective countries' JICA office or the Embassy of Japan.
- (2) **Organization Chart:** Applicants are required to submit an organizational chart of national tax administration, indicating the department/ division the applicant currently belongs to, together with the Application Form

4. Procedure for Application and Selection:

(1) Submitting the Application Documents:

Closing date for application to the JICA Center in JAPAN: June 23, 2010

Note: Please confirm the closing date set by the respective countries' JICA office or Embassy of Japan of your country to meet the final date in Japan.

(2) Selection:

After receiving the document(s) through due administrative procedures in the respective governments, the respective countries' JICA office (or Japanese Embassy) shall conduct screenings, and send the documents to the JICA Tokyo International Centre in Japan, which organizes this seminar. Selection shall be made by the JICA Tokyo International Center in consultation with the organizations concerned in Japan based on submitted documents according to qualifications. *The organization with intention to utilize the opportunity of this program will be highly valued in the selection.*

(3) Notice of Acceptance

Notification of results shall be made by the respective countries' JICA office (or Embassy of Japan) to the respective Governments by not later than July 23, 2010.

5. Document(s) to be submitted by accepted participants:

Country Report and Comparison Table of Tax System and Administration -- to be submitted by August 9, 2010. Please see ANNEX I and II

6. Conditions for Attendance:

- (1) to observe the schedule of the program,
- (2) not to change the program subjects or extend the period of stay in Japan,
- (3) not to bring any members of their family,
- (4) to return to their home countries at the end of the program in Japan according to

- the travel schedule designated by JICA,
- (5) to refrain from engaging in political activities, or any form of employment for profit or gain,
 - (6) to observe the rules and regulations of their place of accommodation and not to change the accommodation designated by JICA, and
 - (7) to participate the whole program including a preparatory phase prior to the program in Japan. Applying organizations, after receiving notice of acceptance for their nominees, are expected to carry out the actions described in section II-10 and section III-1.

IV. Administrative Arrangements

1. Organizer:

- (1) **Name:** Industrial Development and Finance Division,
JICA Tokyo International Centre
- (2) **Contact:** Ms. NAITO Yuko (Naifo.Yuko@jica.go.jp)

2. Implementing Partner:

- (1) **Name:** National Tax Agency (NTA)/National Tax College (NTC)
- (2) **URL:** <http://www.nta.go.jp/ntc/english/index.htm>
- (3) **Information:** The National Tax College (NTC) is an institution to provide necessary training to officials of National Tax Agency (NTA), the national tax authority in Japan. While performing its main duty as a training institute for Japan's tax officials, NTC also engages in providing international training programs for overseas tax officials as part of international cooperation activities under the supervision of the NTA.

3. Travel to Japan:

- (1) **Air Ticket:** The cost of a round-trip ticket between an international airport designated by JICA and Japan will be borne by JICA.
- (2) **Travel Insurance:** Term of Insurance: From arrival to departure in Japan. The traveling time outside Japan shall not be covered.

4. Accommodation In Japan:

JICA will arrange the following accommodations for the participants in Japan:

JICA Tokyo International Center (JICA TOKYO)
Address: 2-49-5 Nishihara, Shibuya-ku, Tokyo 151-0066, Japan
TEL: 81-3-3485-7051 FAX: 81-3-3485-7904
(where "81" is the country code for Japan, and "3" is the local area code)

If there is no vacancy at **JICA TOKYO**, JICA will arrange alternative accommodations for the participants. Please refer to facility guide of JICA TOKYO at its

URL, <http://www.jica.go.jp/english/contact/domestic/pdf/welcome.pdf>

5. Expenses:

The following expenses will be provided for the participants by JICA:

- (1) Allowances for accommodation, living expenses, outfit, and shipping
- (2) Expenses for study tours (basically in the form of train tickets.)
- (3) Free medical care for participants who become ill after arriving in Japan (costs related to pre-existing illness, pregnancy, or dental treatment are not included)
- (4) Expenses for program implementation, including materials

For more details, please see p. 9-16 of the brochure for participants titled "KENSU-IN GUIDE BOOK," which will be given to the selected participants before (or at the time of) the pre-departure orientation.

6. Pre-departure Orientation:

A pre-departure orientation will be held at the respective countries' JICA office (or Japanese Embassy), to provide participants with details on travel to Japan, conditions of the training program, and other matters.

V. Other Information

The participants are kindly requested to bring own laptop computer for making reports during the Core Phase in Japan due to limited number of available computer in JICA Tokyo.

VI. ANNEX

- ANNEX I** *Country Report and Comparison Table*
ANNEX II *Comparison Table of Tax System and Administration*
ANNEX III *Comparative Analysis Report Themes of Previous Participants*

แบบพิมพ์ทุน 1
สำนักงานความร่วมมือเพื่อ
การพัฒนาระหว่างประเทศ

ฉิรูปถ่าย

รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน
(โปรดกรอกรายละเอียดให้ละเอียดและตัวบรรจง)

ส่วนที่ 1: แหล่งผู้ให้ทุน/หลักสูตร

แหล่งผู้ให้ทุน.....
ชื่อหลักสูตร/สาขาวิชา/ระยะเวลา.....
.....
.....
ณ ประเทศ.....

สำหรับเจ้าหน้าที่สำนักงานความร่วมมือ
เพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ
ได้ตรวจสอบคุณสมบัติขั้นต้นแล้ว
 มีสิทธิ์สอบ ไม่มีสิทธิ์สอบ
.....

ส่วนที่ 2: สังกัดของผู้สมัครรับทุน

ชื่อหน่วยงาน (ภาษาไทย).....
(ภาษาอังกฤษ).....
ที่อยู่ติดต่อได้.....
แผนก/ฝ่าย/กอง.....
โทรศัพท์..... โทรสาร..... โทรศัพท์(บ้าน).....
บุคคลที่ผู้สมัครรับทุนประสงค์จะให้ติดต่อในกรณีเร่งด่วน : ชื่อ..... โทรศัพท์.....

ส่วนที่ 3: ประวัติส่วนบุคคลและการศึกษา

ชื่อ (นาย/นาง/นางสาว).....นามสกุล.....
Name (Mr./Mrs./Miss).....Surname.....
ชื่อ/นามสกุลเดิม (ในกรณีที่มีการเปลี่ยนชื่อ/นามสกุล)
นาย/นาง/นางสาว.....นามสกุล.....
Name (Mr./Mrs./Miss).....Surname.....
อายุ.....ปี.....เดือน (เกิดวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....)
สถานภาพสมรส: โสด สมรส อื่นๆ.....
วุฒิการศึกษา/สาขา.....
.....
สถาบัน/ประเทศ.....
.....
คะแนนรวมซึ่งได้รับจากการศึกษาระดับปริญญาตรี (เฉพาะผู้ขอรับทุนการศึกษา).....

- พดลดา หงษ์ -

ส่วนที่ 4: ประวัติการรับทุน

เคยได้รับทุนที่ดำเนินการผ่านสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ (เฉพาะ 2 ครั้งสุดท้าย) คือ

1. แหล่งผู้ให้ทุน.....เพื่อไป ศึกษา ฝึกอบรม สัมมนา ทำงาน ประชุม
 สาขาวิชา/หลักสูตร.....
 ระหว่างวันที่.....ณ ประเทศ.....

1. แหล่งผู้ให้ทุน.....เพื่อไป ศึกษา ฝึกอบรม สัมมนา ทำงาน ประชุม
 สาขาวิชา/หลักสูตร.....
 ระหว่างวันที่.....ณ ประเทศ.....

นอกเหนือจากการสมัครรับทุนครั้งนี้ อยู่ในระหว่างการสมัครรับทุนจากองค์การ/รัฐบาลอื่นหรือไม่

ไม่อยู่ระหว่างการสมัครรับทุนอื่น

อยู่ระหว่างการสมัครรับทุน.....

ส่วนที่ 5: ประวัติการทำงาน (อดีตและปัจจุบัน)

ตำแหน่ง	ระยะเวลา (วัน/เดือน/ปี)	หน่วยงาน	หน้าที่ความรับผิดชอบ

ข้าพเจ้าขอรับรองว่า ข้าพเจ้าเป็นผู้มีคุณสมบัติตรงตามคุณสมบัติของผู้สมัครรับทุนที่สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศได้แจ้งเวียนให้ทราบ และข้อความที่แจ้งไว้ในแบบพิมพ์นี้ถูกต้องและเป็นความจริงทุกประการ หากปรากฏภายหลังว่าไม่เป็นไปตามที่ข้าพเจ้ารับรองไว้ให้ถือว่าข้าพเจ้าเป็นผู้ขาดคุณสมบัติในการสมัครรับทุนครั้งนี้

(ลงชื่อผู้สมัครรับทุน).....
 (.....)
